

Bruxelles, 17. prosinca 2020.
(OR. en)

14033/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0179(COD)

CODEC 1341
CULT 88
AELE 103
EEE 69
PE 99

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Odluke br. 445/2014/EU o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033. – ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu (Bruxelles, od 14. do 18. prosinca 2020.)

I. UVOD

Vijeće, Europski parlament i Komisija uspostavili su niz neformalnih kontakata s ciljem postizanja dogovora o ovom predmetu u prvom čitanju.

U tom je kontekstu predsjednica Odbora za kulturu i obrazovanje, Sabine VERHEYEN (EPP, DE) u ime Odbora za kulturu i obrazovanje, predstavila kompromisni amandman (amandman broj 2) na navedeni prijedlog uredbe. O tom amandmanu postignut je dogovor tijekom navedenih neformalnih kontakata. Nisu podneseni drugi amandmani.

II. GLASOVANJE

Na plenarnoj sjednici 17. prosinca 2020. glasovanjem je usvojen kompromisni amandman (amandman broj 2) na navedeni prijedlog odluke. Tako izmijenjeni prijedlog Komisije predstavlja stajalište Parlamenta u prvom čitanju koje je navedeno u njegovoj zakonodavnoj rezoluciji iz Priloga ovom dokumentu¹.

Stajalište Parlamenta odražava ono što je prethodno dogovoreno među institucijama. Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Parlamenta.

Akt bi se tada donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Parlamenta.

¹ Verzija stajališta Parlamenta u zakonodavnoj rezoluciji označena je kako bi se obilježile promjene nastale na temelju amandmanâ na prijedlog Komisije. Dodaci tekstu Komisije istaknuti su *podebljanim slovima i kurzivom*. Simbolom „■” označen je izbrisani tekst.

P9_TA-PROV(2020)0374

Inicijativa Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033.

*****I**

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 17. prosinca 2020. o Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 445/2014/EU o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033. (COM(2020)0384 – C9-0275/2020 – 2020/0179(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2020)0384),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 167. stavak 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0275/2020),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - nakon savjetovanja s Odborom regija,
 - uzimajući u obzir privremeni sporazum koji je odobrio nadležni odbor u skladu s člankom 74. stavkom 4. Poslovnika te činjenicu da se predstavnik Vijeća pismom od 25. studenoga 2020. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za kulturu i obrazovanje (A9-0201/2020),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 17. prosinca 2020. radi donošenja Odluke (EU) 2020/... Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 445/2014/EU o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033.

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 167. stavak 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

² Stajalište Europskog parlamenta od 17. prosinca 2020.

budući da:

- (1) Ciljevi inicijative Unije pod nazivom „Europske prijestolnice kulture“ („inicijativa“) su, u skladu s Odlukom br. 445/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća³, očuvanje i promicanje raznolikosti kultura u Europi i naglašavanje njihovih zajedničkih značajki te povećanje osjećaja građana da pripadaju zajedničkom kulturnom prostoru, poticanje kulturnog doprinosa dugoročnom razvoju gradova, poboljšanje opsega, raznolikosti i europske dimenzije kulturne ponude u gradovima, uključujući i putem transnacionalne suradnje, širenje pristupa i sudjelovanja u kulturi, jačanje kapaciteta kulturnog sektora i njegovih veza s drugim sektorima te povećanje međunarodnog profila gradova pomoću kulture.
- (2) Ostvarivanje ciljeva te inicijative podrazumijeva mobilnost, turizam, organizaciju događanja i sudjelovanje javnosti, što je iznimno otežano, ako ne i praktički nemoguće za vrijeme pandemije bolesti COVID-19.
- (3) Izravna posljedica mjera ograničavanja kretanja u cijeloj Europi bilo je zatvaranje kulturnih objekata te otkazivanje ili odgađanje kulturnih događanja na neodređeno vrijeme. Europski i međunarodni projekti kulturne suradnje drastično su usporeni zbog ograničavanja fizičkog prelaska granica. Naposljetku, zbog naglog smanjenja prihoda i novonastalih potreba u području javnog zdravlja povećao se pritisak na proračune lokalnih, regionalnih i nacionalnih vlasti. Trenutačno je sve teže dobiti i privatna sponzorstva jer nema javnih događanja koja bi se mogla sponzorirati ili zato što poduzeća daju prioritet aktivnostima za sponzoriranje javnog zdravlja.

³ Odluka br. 445/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033. i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1622/2006/EZ (SL L 132, 3.5.2014., str. 1.).

- (4) Gradovi koji trenutačno nose i koji će nositi naslov „Europska prijestolnica kulture“ u različitoj su mjeri pogođeni, ovisno o godini u kojoj nose naslov. Čini se kako je utjecaj najjači na dva grada koji nose naslov u 2020. i tri grada koja se pripremaju za naslov u 2021., iako je budući utjecaj na gradove koji će naknadno nositi naslov i dalje nedefiniran.
- (5) Dva grada koji nose naslov u 2020. morali su odgoditi ili otkazati događanja od ožujka 2020. bez ikakvih saznanja o tome kad će se ili hoće li se uopće situacija vratiti u normalu, pri čemu još uvijek snose troškove. Praktično im je onemogućena puna provedba njihovih kulturnih programa u 2020., kao i kapitalizacija velikih ljudskih i financijskih ulaganja.
- (6) U tri grada koji će nositi naslov u 2021. pandemija bolesti COVID-19 donijela je veliku razinu neizvjesnost gotovo u svim aspektima njihove pripreme: nesigurne izglede za financiranje od javnih i privatnih partnera, nepredvidive buduće sigurnosne propise koji utječu i na aktivnosti koje podrazumijevaju sudjelovanje i na vrste događanja za koje su potrebna odobrenja te smanjenje priljeva turista i mogućnosti za sklapanje europskih partnerstava zbog ograničenja putovanja. Zbog preventivnih mjera uvedenih radi sprječavanja širenja bolesti COVID-19, koje su dovele do toga da su provedbeni timovi pod mjerama ograničenja kretanja, rad na pripremama tih triju gradova usporen je do kritične točke u trenutku kad bi u normalnim okolnostima trebali udvostručiti svoje napore. Rad na pripremama usporen je i zbog činjenice da je ekonomski opstanak potencijalnih ugovornih partnera nesiguran.

- (7) U Odluci br. 445/2014/EU nije predviđena fleksibilnost potrebna da se uzmu u obzir takve izvanredne okolnosti, odnosno ona ne sadržava nikakvu odredbu o produženju roka ili odgađanju godine u kojoj određeni grad nosi naslov.
- (8) Stoga bi Odluku br. 445/2014/EU trebalo izmijeniti tako da obuhvati potrebe proizišle iz ove iznimne situacije kako bi se gradovima koji nose naslov i koji su najteže pogođeni pandemijom bolesti COVID-19 mogli provesti svoje kulturne programe na način kojim se omogućuje ispunjenje ciljeva inicijative.
- (9) Nakon postupka savjetovanja koji je uključivao dotične gradove i države članice zaključeno je da bi bilo primjereno gradovima koje su Hrvatska i Irska imenovale da nose naslov u 2020. omogućiti nastavak provedbe kulturnih programa do 30. travnja 2021., bez promjene godine imenovanja.

- (10) Nakon postupka savjetovanja koji je uključivao dotične gradove i države članice zaključeno je kako bi godinu u kojoj gradovi u Rumunjskoj i Grčkoj imaju pravo nositi naslov trebalo pomaknuti s 2021. na 2023., a godinu u kojoj taj naslov imaju pravo nositi gradovi u zemlji kandidatkinji ili potencijalnom kandidatu s 2021. na 2022.,
- (11) Radi pravne sigurnosti, osobito za gradove koji nose naslov u 2020. i 2021., te kako bi se izbjegao bilo kakav poremećaj primjene Odluke br. 445/2014/EU, ova bi Odluka trebala hitno stupiti na snagu i primjenjivati se od 1. siječnja 2021.
- (12) Odluku br. 445/2014/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka br. 445/2014/EU mijenja se kako slijedi:

1. članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Naslov se svake godine dodjeljuje najviše jednom gradu u svakoj od dviju država članica navedenih u kalendaru u Prilogu („kalendar”) te, u odgovarajućim godinama, jednom gradu u zemlji Europskog udruženja slobodne trgovine koja je stranka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru („zemlja EFTA-e/EGP-a”), zemlji kandidatkinji ili potencijalnom kandidatu, ili jednom gradu u zemlji koja pristupa Uniji u okolnostima utvrđenima u stavku 5. Međutim, u 2023. naslov smije nositi najviše jedan grad u svakoj od triju država članica navedenih u kalendaru.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Gradovi u državama članicama imaju pravo nositi naslov godinu dana prema redoslijedu država članica navedenom u kalendaru. Gradovi koji nose naslov u 2020. mogu nastaviti nositi naslov do 30. travnja 2021. bez promjene godine imenovanja.”;

2. u članku 4. stavku 2. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Kulturni program obuhvaća godinu naslova i osmišljen je posebno za naslov, u skladu s kriterijima utvrđenima u članku 5. Međutim, gradovi koji nose naslov u 2020. mogu nastaviti provedbu svojih kulturnih programa do 30. travnja 2021.”;

3. u članku 16. stavku 1. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Dotični gradovi sastavljaju svoja izvješća o evaluaciji i prosljeđuju ih Komisiji do 31. prosinca godine koja slijedi nakon godine naslova. Međutim, gradovi koji nose naslov u 2020. sastavljaju svoja izvješća o evaluaciji i prosljeđuju ih Komisiji do 30. travnja 2022.”;

4. Prilog se zamjenjuje tekстом iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Postupci navedeni u člancima od 7. do 11. i u članku 13. stavku 2. točki (a) Odluke br. 445/2014/EU koji su već zaključeni za naslov za 2021. ostaju valjani. Godina naslova mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik

PRILOG

„KALENDAR

2020.	Hrvatska	Irska	
2021.			
2022.	Litva	Luksemburg	Zemlja kandidatkinja ili potencijalni kandidat
2023.	Mađarska	Rumunjska	Grčka
2024.	Estonija	Austrija	Zemlja EFTA-e/EGP-a, zemlja kandidatkinja ili potencijalni kandidat
2025.	Slovenija	Njemačka	
2026.	Slovačka	Finska	
2027.	Latvija	Portugal	
2028.	Češka	Francuska	Zemlja EFTA-e/EGP-a, zemlja kandidatkinja ili potencijalni kandidat
2029.	Poljska	Švedska	
2030.	Cipar	Belgija	Zemlja EFTA-e/EGP-a, zemlja kandidatkinja ili potencijalni kandidat
2031.	Malta	Španjolska	
2032.	Bugarska	Danska	
2033.	Nizozemska	Italija	Zemlja EFTA-e/EGP-a, zemlja kandidatkinja ili potencijalni kandidat

,